

杜宏剛 劉 玲

邱瑞中 鄭福田

韓登庸 曹惠民

主編

韓國文集中的清代史料（八）

廣西師範大學出版社

杜宏剛

劉 矜

邱瑞中

鄭福田

韓登庸

曹惠民

主編

韓國文集中的清代史料（八）

廣西師範大學出版社

· 桂林 ·

目錄

竹下集

金 煙著 〇〇一

醇庵集

吳載純著 〇四七

耳溪集

洪良浩著 〇五三

頤齋遺稿

黃胤錫著 一五五

湛軒書

洪大容著 二四九

金
煙
著

竹
下
集

金煜，字光仲，號竹下，謚文貞（一七二三—一七九〇），朝鮮景宗三年，清雍正元年生；朝鮮正祖十四年，清乾隆五十五年卒。

先生幼有至行，三歲扇枕，四歲親不懌，下堂請撻，七歲親有疾，號泣禱天。及長益純篤，事兄如嚴父。庚午中司馬，授童蒙教官，升刑曹佐郎。癸未擢第，踐三司，兼宮宦學銜。自通政至資憲，歷任尹京兆、判吏禮兵諸部、中書西壁等職。

其爲人秉直受正，當言不加較度，臨事而無所撓易，世所謂厲害得失，泊然不嬰於心。有《竹下集》。金載瓚《海石遺稿》卷十有光仲先生墓表。

《竹下集》撰寫經緯不詳，罨印淨寫本，計二十卷，十冊，總七百一十五板，半葉十行二十字。底本藏於首爾大學奎章閣。

送李副价子涵海赴燕

門對荷花荷滿塘。起居花內遍身香。亭亭不染花相似。拭玉明朝暫出疆。

其二

紅兜及服殿中央。奉華行人入正陽。胡史年年隨例記。東王遣使貢天皇。

老去謝却聲病。不作行人臆語久矣。洪叔章文

冰赴燕之行。明將蒞矣。惘然有登山臨水之意。徘徊悵詠。情見于詞。詞既成。簡寄叔章行軒。

天濶穹廡歲欲道。北征冠蓋向幽州。雖非上國觀風世。猶得書生出塞遊。

其二

遼河風雪送行車。弘濟橋頭萬里初。聞道烏蠻無好驪。歌罷更新驪。

其三

東國從來策士疎。金縢北走百年餘。高菴燕南遺韻在。憑君欲購晚村書。

送李右相福源赴瀋陽

端揆李公膺瀋陽上使之命。辭陛之日。

至尊親製詩贈之。雲漢昭回。眷意隆摯。

同朝大夫士莫不與為之榮感。仍命凡在大官之列者。亦皆用御韻以臚其行。時有

重賦未遑聲律之詠。閱幾朔。今纔劣成。憑抒別意。走簡使軒將命者。

瓊函雙捧。御香幽。奎彩昭回相國翰。千里北征憑

軾感。五雲東望戀君愁。去時潦雨遼鴻盡。歸路燕

霜牧馬吹黃閣。諸公相賀日。仙槎穩涉鴨江流。

金判書用韻

文忠型範有孫賢。黃髮韶容若地仙。八座功名由白

面。百年詩禮是青氈。言論士友皆傾席。才學君王

屢借筵。長德如今公又逝。風流北麓永蕭然。

甲辰之七月。忝膺奏請正使之命。初九日辭

陞登道。

一出春明意渺然。星軺西指薊門煙。疎才未誦詩三

百。斑駁猶堪路六千。逝矣方看梧落葉。歸歟應待雪

盈天。觀風上國非今事。欲向齊溟吊魯連。

月波樓

冷冷夕氣曲欄頭。月色波光共一樓。平楚迷濛野

澗。長川寂歷抱城流。懷人遠思生遙夜。宿客清絃入

素秋。風露滿天相顧起。明朝可耐出關愁。

百祥樓

元帥營前百尺樓。登臨夕氣望中收。長江月上流雲

迥。大野風高去鴈愁。地閱兵塵悲過劫。城隣邊塞覺

先秋。晴虹夜掣星槎路。南八雄魂尚在不。

倚劍亭夜飲

宣城兩過塞鴻流。書劍迢迢驛路脩。官閣清樽排朔

氣。海門殘月惹邊愁。秦娥錦瑟方娛夕。漢客星槎已

近秋。北斗闌干銀浦轉。更憑危檻望瓊樓。第五句屬副使令公

七月之二十九日渡鴨綠江。江之西。即彼疆也。

舟中口占。

龍灣館外鴨江流。西望京華夢亦愁。一渡鴨江非我

土。龍灣回首是并州。

其二

西風蕭鼓畫船輕。鴨水揚波夕照明。一帶劃為夷夏

界。陰山暮色帆前橫。

渡江就路。路入蘆葦叢中。時有胡雛成羣來覘。

胡是沿江把守軍也。

鴨汎西盡已天涯。征馬蕭蕭不暫遲。蘆葦葦間紅抹

額獵。胡未覘漢官儀。

八月初二日自柵門前進西入。是日王世子

舟禮日也。東望忤慶。不勝攢祝。謹以一律。用志

微忱。

是日日重輪。銅樓丹禮新。歡聲均八域。景錄永千

春。趨班咸祝華。仰命獨淹秦。身遠心逾切。詠吟向

玉宸。

過安市城舊墟在柵門內

三邊峭壁一遼城。城將能垂竹帛名。解使虬髯驚一

箭。回兵不是悔心萌。

王祥墓

王祥嶺上路委互。數尺荒墳縈草樹。短碑苔蝕無一

字。路人猶識王祥墓。民之秉彜均夷夏。過者必式起

避慕。

華表柱

我馬悠悠日西征。我行忽到遠陽城。遠陽城外濛空

濶。亭亭白塔直入雲間三千程。仰看迢迢不見際。大

鵬高飛猶未逮。浩劫剛風吹不仆。閱盡人間滄桑世。

遠人傳說尚如古。云是令威華表柱。令威羽化問何

年。薄言仙蹤柱上度。俯視故鄉思依依。可憐城郭是

人民。非人民。非奈爾何。飛入寒空為一翫。東海老人

柱下過。停車徘徊淚如瀉。即今山河亦已變。城郭人

民嗟無奈。令威不復來。腥埃滿四空。柱手柱手。胡為

乎此中。我欲與爾同之東海東。

朝鮮館在瀋陽城中。孝廟在瀋陽。次于此。云。

忍過瀋陽館。朝鮮扁尚懸。無忘當日恨。猶戴百年天。

越膽方深痛。軒弓又遽捐。悲歌誰與語。中夜泣龍泉。

遼野

山停水亦斷。忽見四天低。浩渺風沙暗。鴻濛日月迷。
瀟波應互界。坤軸若無倪。踏去方知大。行行只向西。

中秋是夜宿十三山。即中秋望日也。

十五中秋望。三千異國程。但愁行役久。未覺歲華傾。
星漢光逾潔。山河影轉清。應知今夜月。偏向玉宸

明。

烟臺皇朝時威將軍繼光等十二烟臺。以報虜警。

遠關千里近強胡。追憶皇朝北顧虞。十二烟臺傳
速警。戚公當日費奇謀。

其二

皇朝往事使人哀。虛等邊烽十二臺。狼火纔從遼野
報。鴈氣先入薊門來。禦戎終古無長計。固國當時乏
俊才。已矣夢夢天醉久。至今中夏漲腥埃。

十三山曉菽

征衣霜落早寒驚。風急天高鴈陣鳴。從古征人靡盬
長。石山晨月聽鷄行。十三山。石也。三。

寧遠衛

埤坵秋高四望悠。陣雲猶結百年愁。連天畫堞驚神
策。捲地烟雷哭老酋。漢運有終猶可幹。越金無脛更

竹下集

誰尤屬。鏤一夜忠魂泣。白馬潮聲惡暮秋。第八句神

祖大壽壩樓在寧遠衛城內

王塞長城四世承。勲名高併壩樓層。隴西門戶留深
耻。飛將家中有李陵。

中前所早行

晨雨初收野色分。沙洲十里不飛塵。海涵遠宇迎朝
日。樹帶長城罷宿雲。客路漸看征馬倦。鄉愁偏入塞

鴻聞。朝天往事成陳轍。欲問滄桑未敢云。

望夫石在山海關外。云是秦時人。赴長城之役。其妻姜王海上望夫。仍北為石。年首清帝過此。立祠。以祀姜女塑像。又建行宮於其側。題詩石面以獎之。

穹巖特立絕崗頭。遼海秦城一望收。異蹟何須人化

石。竒觀合遺客登樓。地荒易惹千年感。天遠難窮萬
里眸。却恨盤陀迷殿宇。反教清境失靈幽。樓一作丘

將臺在山海關外。或云汗伊壘。清汗入山海關。每臺登臨。以視關內動靜。或解共五臺。共

落日可汗臺。秋風東海客。登臨膽欲裂。腰間劍自躍。

尊斯問何意。虜氣殊驕惡。臺高五百尺。屹入雲間直。

俯臨山海關。崖竇看歷歷。將軍坐失策。墮城引勦敵。
中州遂陸沉。百年為戎狄。此臺尚不推。至恥均八域。

安得力士推。一挽如霆擊。寧陵白雲香。大義垂千億。

山海關

自古幽燕是大都。憶曾高帝禦戎謀。盤空盡雉聯秦堞。截水飛虹據海隅。介士關中惟射睡。鴈臣城外漫睚眦。祇今已作滄桑界。遺恨吳三計太迂。鴈臣一作虜酋

入山海關宿紅花店。避兒取別徑。往望海亭。亭在山海關下海口上。

秋風吹客路。白露濕襜褕。王事惟靡盬。公程豈緩驅。昔聞望海亭。壯觀天下無。東臨渤海遠。浩渺鵬圖。日月互吞吐。天地迷楚吳。剛風吹其上。舟楫不敢途。腥埃所不到。恍惚見蓬壺。一賞真快意。欲與兒曹俱。嗟我飲水行。猶嫌路稍迂。旅館悄獨坐。落日下城烏。

永平城

漢之北平

李廣城邊塞草衰。天低四野暮雲垂。遙林日落西風急。尚憶將軍射虎時。

其二

驅馬北平路。西風水自波。山荒留虎石。壕漲引龍河。樹外飛鷗下。城隅獵騎多。千秋飛將恨。今日更如何。榛子店。舊有李文蘭壁上詩。今則無矣。為之一

誦。殊令人悲吃。

紅粧白貌染黃塵。壁上哀詞惡恨新。天若有情天亦老。世間誰是有心人。

其二

明妃哀怨上琵琶。樂譜留傳泣綺羅。千古蛾眉一般恨。驛亭詩句又蘭娥。

高麗村

在豐潤縣界。西丁之亂。東民被俘者聚居于此。名其居曰高麗村云。

蘄北三千客路遲。數家籬落柳垂垂。荒村不改高麗號。遺恨應傳故國思。地閱海桑千古感。人同淮橘百年悲。可憐東俗今猶在。白水耕田墓有碑。自村外至水田極未。且或有堅石之墓。

玉田縣曉發

錯落疎星樹影開。行人將發遠鷄催。商車十里轉麟過。盡道山東買錦來。

白幹松

在白湖店看花卷前

貞松自是雪中春。白幹青柯孰假真。最有夜來奇絕處。月中寒影玉龍鱗。

其二

粉幹人稱玉樹宜。青青其葉後凋姿。臨風却喜凌霜採。蒼白何論色相奇。

滹沱河

半夜水成助漢功。絕流何待一帆通。雲臺未盡河神像。當日論勳却不公。

入燕城時八月二十八日也。

幽蘭山河氣勢雄。天開大野帝居隆。懸壘綠樹人烟

匝。繞堞高雲鳥道窮。耀日樓臺三市接。颶風車馬五

門通。皇王百代煌煌業。王霸遺基昔此中。

詣禮部呈表咨奏文

歷盡幽燕道路脩。玉河橋畔稅行輜。春官催進三通

奏。隨例殊庭九叩頭。

九日烏蠻館與副使書狀小酌。

孤館三旬節序道。霜飛葉落塞鴻沉。佳辰強醉殊方

酒。黃菊還添故國愁。千里客遊當暮景。百年人事又

高秋。携樽莫笑登臨懶。塵漲河梁欲閉眸。

重陽後一日對菊偶吟。

千里西遊欲搜求。河梁風急已高秋。重陽節後霜鴻

急。黃菊花前雪鬢愁。日盡歸程迷楚望。夢殘孤館動

吳謳。近聞燕市多奇士。應有龍光射斗牛。

夜來風霜陡緊。有懷 伯氏寒居。

鄉園千里鴈南飛。夜夜鴿原夢獨歸。霜意朝來催歲

暮。寒暄誰問伯康衣。

謾吟

烏蠻館裏已三秋。默數游程客夢悠。無奈金縢趨熟路。非關書劔辦奇遊。城榆葉落秋容薄。野菊花殘歲色道。盡日羈窓懷兀兀。觀風遘事憶前脩。

入闕詣午門前領賞午門。闕門也。

曉日初昇敵九閭。大明宮闕帝居尊。徘徊欲問前

塵事。翁仲無言淚有痕。端門內有二五柱。偶立。名以

物。外也。使事既竣。使行將旋。進三使。臣於闕內領賞。物。又禮官設宴於禮部。各以下馬宴。三使還館所。備

送上馬宴。宴以下馬上馬名者。也。未幾還之意也。領賞故宴皆使也。

九月之十七日。東還出燕城。

銀海沅槎返有期。夢魂先向鴨江飛。秦關曉月聞鷄

唱。漢客秋風伴鴈歸。塞草未時青未老。城榆去日葉

全稀。征衫或恐燕塵汙。欲上河橋更拂衣。河橋指

沙河驛路中。逢赴燕皇曆賫咨官。見家書。是九

月二十二日也。

故園隔天外。家信落雲端。駐馬忙忙閱。挑燈細細看。

寒暄室中穩。消息日遑安。稍覺沉憂釋。羈愁也自

寬。五六。一作室家無恙。家關太平歡。

夷齊廟

遺廟千年俎豆儀。灤河羞洗首陽薇。山川信美無乾
淨。雲御應歸海上祠。我東海州有首陽山。清聖廟。故句云。

射虎石

在永平府南山麓。石前有短碑。錫以洪飛將軍射虎處。清康熙時所立。

老石蒼崖露半肩。將軍獵罷暮歸時。風毛兩血猶餘
怒。一箭孱顏白額疑。

其二

馬首穹林若有蹲。角弓鳴處月黃昏。將軍去後三千
歲。石面猶看沒羽痕。

角山寺

在山海關北十里。

上盡千盤積氣收。秋烟的歷辨齊州。雲開萬里天無
際。海濶三邊地欲浮。秦帝荒城依石角。大明遺碣

枕山頭。當風迥立還惆悵。更向中原起遠愁。秦皇城。止於角山之巔。寺內有皇朝人碑。

其二

絕頂剛風古寺秋。丹梯一嘯滌生愁。坐高應見天連
處。目斷難窮海盡頭。遠野烟沙迷似雨。薊門城郭小
如盃。方知槎路三千里。今日登臨始壯遊。

其三

千仞臺高老石頭。太虛扶我倚清秋。雲烟浩渺齊州
錯。天水鴻濛一氣浮。野馬隨風迷下界。關鴻搖日度

危樓。却知桑海領史事。且對枯僧永夕留。

甚恨其孤負壯觀。口占一絕。為副使解悶。

息步亭前了海山。欲窮危頂路逾難。却知知止方為
上。莫致衰齡負大觀。

望海店路中

望海店前海靄收。東還車馬日悠悠。數聲雲未獨歸
鴈。千里潮頭何處舟。夕氣吹衣將欲雪。鄉愁上鬢不
勝秋。三盃濁酒難成醉。落木黃沙路更脩。

暮次十三山

遠藺繁霜道路艱。我車重過十三山。長榆落葉棲鴉
絕。楚斜陽牧馬還。祇喜行人王事竣。敢言衰鬢客
愁斑。東流鴨水猶千里。夜夜瓊樓夢裏攀。

廣寧城之北十里

內云。是甲申後。皇朝遺民避世之地也。自新
廣寧曉。遊路歷訪。入其洞。窈窕空。水石清
奇。徘徊俯仰。有吊古之感。得七絕。

谷口雲深隔世塵。一山猶保大明春。春薇采采樵
花裏。更向清溪洗我巾。

其二

至哀恐千年太子河。

遼陽暮行

遼城一出馬蹄輕。斯向東天似有情。此去三宵應到

柵石門斜日數歸程。石門一名趙燕伎行之四運至東八站。站是宿所之謂也。

聯云。自瀋陽至柵石門。謂之東八站。站是宿所之謂也。

三流河路中

三河波盡夕烟沉。目送南鴻動遠吟。山出遼陽呈馬

首。樹從分水有松陰。征車漸近灣江路。暮渡還催故

國心。暝色生衣霜氣重。沽來村酒數盃斟。幽樹絕之棉山。

遠野數百里。四面無山。至遼陽以東始見。峯巒山頂更有松。

丈孝世子輓

冲齡受丹儼承家。天錫溫文景命加。已識奇徵符漢

柳。行看錦籙頌周瓜。舍飴每供長秋樂。主鬯應知

列祖嘉。甲觀何年叨輔養。白頭今日哭瑤華。

其二

兩朝 聖節降 神孫。三歲承儲御一元。未語詠書

文在是。良知根性孝為源。初筵雷肆先休襲。潛德春

闡 國勢尊寶慶威儀如昨日。忍將哀冊納靈園。

其三

上征雲取香難回。天既篤生昌又催。庭賀明朝將告

慶候。班中夜逐頒哀。策時霽旭應為瑞。薨日陰埃也
是灾。稍慰新阡東近。闕觚稜入望五雲開。

其四

未化心存感夢來。重宸問寢更遲徊。盈腮尚帶傷

離淚。遠勝如舍告訣哀。半枕愉聲難再得。五更殘鼓

又相催。幽明一還迷真幻。字字 奎章恨未裁。

其五

晚色 銅龍引總叢。靈輜伊憂涵聲殘。神遊豈欲辭

金闕。仙賞知應侍玉欄。雲擁 玄宮隣 二墓。烟

涵素衛泣千官。孝經十傳屏風字。虛負微臣效寸丹。

歲癸卯十二月二十六日。上將親行 太廟

臘享。二十五日 次于望 廟樓。御製五言

近體一篇。遣史官 教于亞終獻官曰。將行臘

日 大享。齋宿于望 廟樓。是夜拈禳字韻。吟

示在筵諸臣。仍許夾此。下方書韻字。命即賡

進。

聖謨惟孝悌。時節必 躬禋。殷廟 徽音在。堯

牆 永慕新。天星方屆臘。官樹已含春。侵曉 裸

將訖。 睿誠庶一伸。

賓廳聯句詩

甲辰之月正十五日。元子行輔養官相見禮。原任大臣領府事金尚誌判府事徐命善

鄭弘淳李徽之奉朝賀金致仁亦與焉。上旨也。禮訖退出賓廳。驟韵成近體一詩。以志

慶忭之忱。臣福源臣煜以左右相兼輔養官。日吉辰良大禮成。無疆華祝愜羣情。臣命四童歌起

春數苑。臣致三五節回月滿城。臣尚仰觀天顏知有喜。臣弘幸參邦慶與同榮。臣徽萬年祥錄從茲始。臣福自顧官名愧懼并。臣煜

用聯句韵各成一篇。書之稷屏。

朱芾臨筵儼若成。滿庭冠珮識宸情。新謠八域騰星海。佳節千門遠火城。養德知應勤聖誨。不才

還愧忝殊榮。春來擬進銅樓冊。祈祝羣心大小并。詠歎不足更申餘意

徐泰油油雨露同。三歧五穗一莖中。元年上瑞問誰力。刺史受之歸聖功。

送徐尚書命善燕行序

徐尚書君受氏年未老。三上章乞骸不獲命。辭愈力。屏居莘村江上。不復蟬冕入春明者三載于茲矣。歲

已丑。以持簡擢秩。為清虜冬至上价。或曰徐公重廉義而輕爵祿者。必不起矣。及起膺命。又曰既處而旋出矣。將不能復處矣。余曰否否。規規於出處之

跡。而以為自好者。硜硜者之為也。非所以論徐公也。夫士君子出處行休。義而已。時可以處焉而處義也。時可以出焉而出亦義也。是則徐公之望望而去。惜

然而來。出處雖殊。其以義則一耳。豈或規規於出處之跡。如硜硜者之為也。國家重專對之任。君子懷

靡盬之義。被使命赴殊庭。不敢告勞。臣子之義也。沉聞彼虜方有南蠻之憂。大舉遼左兵十萬。賭一勝

於萬里之外。此誠兵家之所忌。謀國之不臧。其敗可坐策耳。雖不敗。天下之力竭矣。必有中州豪傑并起

而乘之。吾知天心已悔虜。三可待。而其弊則我國必先受之。今徐公持簡而起矣。上之所以命

下之所以受。必有以矣。使徐公果能如古人之善規人國。領略天下之大勢。歸奏朝廷。以為先事之備

是實為國家大計。於是而不出則惡在其為出處之義也。然則其出也。往役而出也。既處而能復出矣。

若曰出而不能復處則可乎。吾將俟徐公竣事東還。訪公於莘江之上。相與講中州事。因賀其出而復處

之得其義焉。遂以是說奉徐公行。倘徐公以為子真知我也否。

詩以送行古也。方持重制。謝却聲病。茲以三五行文。略瀉耿耿。言雖不文。意有所寓。亦俟照納。

行狀

先府君行狀

先府君諱相奭字君弼。我金氏本新羅宗姓。上世有坐直諫謫政益城。子孫仍籍焉。致益今延安府也。高麗時有諱暹漢。實為我金鼻祖。沉潛聖賢之學。名震關西。登科為國子四門博士。訓誨胄子。儒風丕興。悖士生諱俊麟大將軍。大將軍生諱景成。版圖判畫。判書生諱佑門。下贊成事。贊成生諱光厚。密直提學。提學生諱濤。字長源。遊於李牧隱之門。學邃才富。牧隱甚推重之。擢高科。歷官御史正言。入 皇朝中。洪武三年。制科。寇等。授東昌府安丘縣丞。以親老辭。東還。陞密直提學。恭愍王手書金濤長源。蘿菴山人八字。賜之。牧隱叙其事。世以為光。至今號其所居為八字洞。辛禍時。楊伯淵之獄。辭連遇害。士論哀之。生諱自知。入我 朝。官至開城府。留後。謚文靖。號逸溪。文學才望。冠冕士林。所著詩文。載東文選。牧隱。圃隱。諸公。折輩。行與為交。生諱倭。通政內資寺尹。贈左贊成。贊成。生諱友。臣知中樞府事。謚胡簡。贈領議政。議政。生諱詮。擢魁科。官至領議政。謚忠貞。有清操。入清

史選。子孫蔭其麻馬。生諱安道。縣令。贈左贊成。生諱祺。司正。贈領議政。於府君為五代祖。高祖諱悌男。事 宣廟。朝由天曹。即超授爵。領教。寧府事。封延興府院君。以 國舅貴也。光海癸丑。將廢 母后。公與三子俱被禍。癸亥 仁廟反正。贈領議政。謚懿。曾祖諱珪。端潔有異才。十二書碑碣。十五中司馬。試。十八而遭癸丑之禍。癸亥 贈司憲。府持平。後累贈至吏曹叅判。大父諱弘錫。十九選上舍。官郡守。贈史曹判書。考諱澔。蓄德修行。有大受器。早事舉子業。一登解額。嘗入場屋。顛沛幾危。歎曰。危而復蹈非義也。遂不復赴舉。贈至左贊成。初配延安李氏。縣監悌女。舉一男。繼配坡平尹氏。宣教。卽世。翊女。高麗侍中文肅公。瓊之後。左祭贊。毅立之孫。舉三男。府君其季也。并 贈貞敬夫人。以府君貴也。尹夫人德。卽行純。言動自為律度。著說以教子女。暗合經傳之訓。宗黨仰之以婦師。以崇禎後庚午十月三日申時。生府君於漢師盤石里第。府君自幼時。端凝通明。喜怒不遽。方數歲。姆抱立門外。有相媼過而諦視之。曰。這兒卽有異相。體內若有痣痕。必貴矣。後果驗。尹夫人嘗課學加責。贊成公曰。無煩。程督此兒。纔十歲。必